

2. Мусієнко О., Зелінська О. “Дистанційне навчання у вищій школі: моделі і технології”, 2013. [Електронний ресурс]. Режим доступу: [http://www.confcontact.com/20110929/tn\\_musien.php](http://www.confcontact.com/20110929/tn_musien.php).
3. Ногай В.П. Інтеграція очної та дистанційної форм навчання у середній загальноосвітній установі. URL: [http://virtkafedra.ucoz.ua/el\\_gurnal/pages/vyp9/nogaj.pdf](http://virtkafedra.ucoz.ua/el_gurnal/pages/vyp9/nogaj.pdf)
4. Moore M., Kearsley G. *Distance education: A systems view of online learning*. USA: Cengage Learning, 2011. 384 p.
5. Ruhe V., Zumbo B. *Evaluation in distance education and e-learning: The unfolding model*. New York, USA: Guilford Press, 2008.

## **DIE LEHRMETHODEN FÜR FREMDSPRACHEN UND ÜBERSETZUNG UNTER MODERNEN BEDINGUNGEN**

***Tscherewertschenko D.***

*Gr. IIM 2321 (357M)*

*Ukrainische staatliche Universität für Wissenschaft und Technologien  
Sprachbetreuerin – M. L. Smyrnova*

Die Fremdsprachen- und Übersetzungsausbildung entwickelt sich ständig weiter und passt sich den modernen Bedingungen an, einschließlich des Einsatzes von Technologie und veränderter Anforderungen an die Sprachausbildung. Es gibt viele verschiedene Techniken im Unterrichten und Übersetzen.

Man kann Online-Kurse oder spezielle mobile Anwendungen nutzen. Mit der Entwicklung des Internets und mobiler Geräte ist eine Vielzahl von Online-Kursen und -Anwendungen für den Sprachunterricht und die Übersetzung verfügbar geworden. Sie bieten die Möglichkeit, überall und zu einem geeigneten Zeitpunkt eine Sprache zu lernen.

Wenn es nicht möglich ist, Online-Kurse in Anspruch zu nehmen, reicht es aus, nur über das Internet zu verfügen. Über das Internet haben Studierende Zugriff auf eine Fülle fremdsprachiger Ressourcen, darunter Videos, Artikel, Audioaufnahmen und soziale Medien, die zum Üben genutzt werden können.

Es gibt auch Online-Schulungen. Zu den modernen Techniken gehören interaktive Aufgaben, Lernspiele und Simulationen, die den Lernprozess unterhaltsamer und effektiver machen.

Man muss auch nicht die modernen Methoden des Übersetzungsunterrichts vergessen. Maschinelle Übersetzung und Computerlinguistik sind zu einem festen Bestandteil der Übersetzungsausbildung geworden. Die Menschen lernen, spezielle Programme zu nutzen, die ihnen beim Übersetzen und Anpassen von Texten helfen. Doch moderne Programme sind noch nicht perfekt genug, daher sollte man sich nicht nur auf sie verlassen. Sie können die Übersetzung jedoch vereinfachen, indem sie die Bearbeitungsaufgaben dem Benutzer überlassen.

Neben Textmaterialien gibt es auch Audio- und Videomaterialien. Audiovisuelles Lernen trägt zur Entwicklung der Hör- und Sprechfähigkeiten bei. Moderne Techniken konzentrieren sich auf authentische Materialien wie Filme, Fernsehserien und Podcasts.

Für angehende Übersetzer gibt es eine spezielle Ausbildung, darunter Kurse und Meisterkurse, die sie auf die Besonderheiten der Arbeit in diesem Beruf vorbereiten.

Das Studium und die Übersetzung unter modernen Bedingungen werden zugänglicher, interaktiver und an die Bedürfnisse der Benutzer angepasst. Die Technologie spielt in diesem Prozess eine wichtige Rolle und macht das Studium effektiver und interessanter.